

Tres ejemplos

(Ia)

"He aquí que una doncella está encinta y va a dar a luz un hijo, y le pondrá por nombre Emmanuel"

Isaías 7, 14

(Ib)

"José, hijo de David, no temas tomar contigo a María tu mujer porque lo engendrado en ella es del Espíritu Santo. Dará a luz un hijo, y tú le pondrás por nombre Jesús, porque el salvará a su pueblo de sus pecados" Todo esto sucedió para que se cumpliese el oráculo del Señor por medio de su profeta"

Ved que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrán por nombre Emmanuel"

Mateo 1,20

(IIa)

"Laetare, pater Adam, sed magis tu, o Eva mater, exsulta, qui sicut omnium parentes, ita omnium fuistis peremptores, et, quod infelicius est, prius peremptores quam parentes. Ambo, inquam, consolamini super filia, et tali filia; sed illa amplius, de qua malum ortum est prius, cuius opprobrium in omnes pertransiit mulieres. Instant namque tempus, quo iam tollatur opprobrium, nec habeat vir quid causetur adversus feminam, qui utique, dum se imprudenter excusare conaretur, crudeliter illam accusare non cunctatus est, dicens: *Muliere, quam dedisti mihi, dedit mihi de ligno, et comedi.*"¹

("Alégrate, padre Adán; y tú, madre Eva, regocíjate mucho más y salta de gozo. Porque los dos fuisteis precisamente los progenitores de todos los humanos y al mismo tiempo sus homicidas. Y peor aún: homicidas antes de ser sus padres. Pero consolaos ambos con esta hija y una hija como ella. Especialmente tú, que engendraste el mal y de ti pasó a las demás mujeres. Se acerca la hora en que se borra la afrenta y el hombre ya no podrá cometer la osadía de excusarse como un niño, acusándola cruelmente: La mujer que me diste por compañera me alargó el fruto y comí." Bernardo de Claraval. "En alabanza de la Virgen María" en *Obras completas*, vol. 2, Madrid, BAC, 1984, p. 617)

(IIb)

"Dase a esta fiesta el nombre de Anunciación del Señor porque en ella conmemoramos el anuncio hecho por un ángel de que el Hijo de Dios iba a tomar carne humana.

Por tres razones fue conveniente que la anunciación angélica precediese a la Encarnación:

Primera. Porque procedía conservar cierto paralelismo entre los caminos de la prevaricación y de la reparación: Así como el diablo mediante la tentación suscitó en el ánimo de una mujer la duda y por la duda la llevó al consentimiento y por el consentimiento la condujo a la caída, así también un ángel, mediante la anunciación, suscitaría en el alma de otra mujer la fe, y por la fe la llevaría al acatamiento de la voluntad divina, y por el acatamiento o consentimiento a la concepción en sus entrañas del Hijo de Dios."

Santiago de la Vorágine/Jacobus de Voragine (1264). "La Anunciación del Señor, capítulo LI" de *La Leyenda dorada/Legendi di Sancti Vulgari Storiado*. Madrid, Alianza editorial, 1984, p. 211

(IIIa)

"Por qué quiso el Señor que la que iba a ser su Madre estuviera casada? Por tres razones, viene a decir san Bernardo, quien a la anterior pregunta responde del modo siguiente: 'Fue muy conveniente que María se casara con José porque de esa manera, por una parte el hecho de la Encarnación permanecía oculto a los demonios; por otra, porque así el esposo podía dar testimonio de la virginidad de María; y finalmente, porque mediante el matrimonio se salvaguardaba el decoro y buen nombre de la Virgen'. Pero hay una cuarta razón que puede añadirse a las tres anteriores, ésta: para librar a la mujer en cualquiera de sus estados, a saber, de soltera, casada y de viuda, del oprobio que pesaba sobre su sexo; por eso precisamente quiso Dios que María pasase por esos tres estados. Y podemos añadir un quinto motivo: para que contase con la protección de su esposo. Y uno más: para presagiar la institución matrimonial. Y todavía otro: para establecer a través del marido la genealogía legal y oficial del hijo."

Santiago de la Vorágine/Jacobus de Voragine (1264). "La Anunciación del Señor, capítulo LI" de *La Leyenda dorada/Legendi di Sancti Vulgari Storiado*. Madrid, Alianza editorial, 1984, pp. 211-121

(IIIb)

"Saldrá un vástago del tronco de Jesé y un retoño de sus raíces brotará. Reposará sobre él el espíritu de Yahveh"

Isaías 11,1